



Excepto en los casos autorizados por la Dirección o el Contraamaestre, no es recomendable la conexión permanente a las tomas de corriente de las torretas. Así mismo, es obligada la utilización de enchufes del tipo Cetac para realizar las conexiones. Haga lo posible para ahorrar energía, es un bien para todos.  
*Llevat del casos autoritzats per la Direcció o el Contraamaestre, no és recomanable la connexió permanent a les tomes de corrent de les torretes. Tanmateix, s'obliga la utilització d'endolls del tipus Cetac per realitzar les connexions. Faci el possible per estalviar energia, es un be per a tots.*

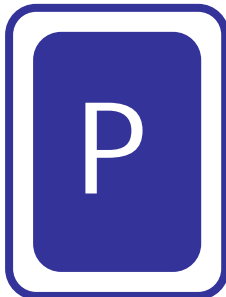
La necesidad de ahorrar en el consumo de agua hace absolutamente obligatorio el uso de sistemas de mangueras denominados **lanzaderas**. Todas las mangueras que no tengan instalado este sistema serán retiradas.

*La necessitat d'estalviar en el consum d'aigua fa absolutament obligat l'ús de sistemes de mànegues denominades **lanzaderas**. Totes les mànegues que no tinguin instal·lat aquest sistema seran retirades.*



Les recordamos la prohibición de dejar los perros sueltos y la obligación de, caso de ser necesario por ordenanza, llevarlos con bozal. Así mismo, aprovechamos para recordar que la responsabilidad por los daños producidos por animales domésticos es del poseedor del animal.  
*Els recordem la prohibició de deixar els gossos solts i la obligació de, cas de ser necessari per ordenança, portar-los amb morrió. Tanmateix, aprofitem per recordar que la responsabilitat per els danys produïts per animals domèstics és del posseïdor del animal.*

Les recordamos que la velocidad máxima permitida dentro del recinto portuario para cualquier vehículo a motor es de **30 Km/hora**. Así mismo, dentro de las aguas del puerto la velocidad máxima de navegación es de **3 nudos**. Mucha atención a las actividades de la **Escuela de Vela**.  
*Els recordem que la velocitat màxima permesa dins del recinte portuari per a qualsevol vehicle a motor és de **30 Km/hora**. Tanmateix, dins de les aigües del port, la velocitat màxima de navegació és de **3 nusos**. Molta atenció a les activitats de la **Escola de Vela**.*



Rogamos respeten las plazas reservadas para minusválidos, para las bicicletas y las de uso del personal del puerto (capitania).

*Preguem respectin les places reservades per a minusvàlids, per a les bicicletes i les d'ús del personal del port (capitania).*

**MUCHAS GRACIAS / MOLTES GRACIES**